

110 年花蓮縣學生組（國小國中高中）客家語字音字形比賽答案卷

【海陸腔】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	「挾」菜食	giab	16	毋聲毋「哨」	sau ∨
2	「偎」一片	va ✓	17	「礪」砂	pin
3	「搵」彎	vud	18	做天「旱」	hon ∨
4	「潛」水	siam	19	「汶」水	vun
5	牽「絲」	si ∨	20	遮「蔭」	rhim ∨
6	「擰」時鐘	zun ✓	21	歡「迎」	ngiang
7	暗「窿」	lung	22	包「括」	guad
8	溫「暖」	non ∨	23	加「減」	gam ✓
9	西瓜「熟」水	siug	24	「取」代	ci ✓
10	拜「佛」	fud ∨	25	「溜」皮	liu ∨
11	「拗」毋轉	au ✓	26	放人「煞」	sod ∨
12	「背」包	boi ∨	27	「扯」日誌	cha ✓
13	「刨」鬚菇	pau	28	連「峨」接棟	ngo
14	「鑪」溜皮	lu ∨	29	對半「破」	po ∨
15	「躡」着人	nang ∨	30	掛「吊」	diau ∨

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	鬥「當」人	dong∨	49	「拈」籤仔	ngiam∨
32	「頂」香火	din✓	50	「肖」牛	siau∨
33	「堵」人	du	51	「撿」錢分人	giam✓
34	齧「合」澀	gag	52	工「具」	ki+
35	當會「呔」	kia∨	53	「免」費	mien∨
36	「作」鬼作怪	zog	54	「監」你賠錢	gam∨
37	手呆「呆」仔	ngoi	55	「蝕」本	shad∨
38	「撥」貨來賣	bad	56	「虔」誠	kien
39	遊「覽」	lam✓	57	心「焦」	ziau∨
40	卡「片」	pien✓	58	「扳」等	ban∨
41	「挑」戰	tiau∨	59	「搽」粉化妝	ca
42	編「輯」	sib∨	60	實實在「在」	cai+
43	情「份」	fun+	61	「逐」上逐下	giug
44	「嘍」菸	bu	62	「摟」褲袋仔	leu
45	印「刷」	sod	63	「訥」到贏	au∨
46	出「入」	ngib∨	64	嘴甜舌「滑」	vad∨
47	「恭」喜發財	giung∨	65	內「肚」	du✓
48	意「思」	sii∨	66	「往」時	vong∨

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	打「觔」斗	kin∨	84	「撈」仔	leu
68	「蹬」被	dem✓	85	石「礮」	don∨
69	鋸「弦」仔	hien	86	「覆」菜	pug
70	「呷」烏蠅	gab∨	87	「拘」西瓜	diag∨
71	「隆」落去	lung	88	片「粟」粉	lid∨
72	「噴」噴滾	zid∨	89	「搨」被骨	nam✓
73	蹶「崎」	gia∨	90	「划」飯	pa∨
74	蛤蟆「骸」	goi∨	91	火車「子」	zii✓
75	苦「蕒」	mag	92	「揭」一蕊花	gied
76	「芙」蓉	pu	93	「撚」拳頭	ngien✓
77	「落」仔	lau∨	94	共「竇」	deu∨
78	臨「帖」	tiab	95	黃「鱔」	shan∨
79	「賁」紙	pun∨	96	「隕」石	rhun✓
80	無尾「熊」	rhung	97	「擲」味	lau∨
81	毋驚「撓」	neu∨	98	「偉」大	vui∨
82	「揉」爛忒	ngio∨	99	「敢」講	gam✓
83	「衰」過	coi∨	100	「齊」全	ce

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
1	「pu」gun / shui /	焯	17	「gog」coi v	角
2	「sai / 」vui +	徙	18	「miong」fa \	芒
3	「so \ 」co /	掌	19	coi v 「bau \ 」	包
4	da / lo 「gu / 」	鼓	20	da / 「lon / 」tui v	卵
5	「vang + 」ha \ loi	橫	21	zhang \ 「ngied \ 」 ban v	月
6	「zan + 」ti + nai	碾	22	「rhong」gog er	羊
7	「ki \ 」gung \ so /	區	23	bau \ 「fug \ 」	袂
8	「ben \ 」gong \	崩	24	fai + 「tai」	蹄
9	co / 「piang」	坪	25	tiau \ 「ned」	笏
10	gong \ 「sien v」	線	26	log \ 「song \ 」	霜
11	mug 「long + 」shu +	浪	27	ha gung \ 「giab \ 」	夾
12	「cong + 」zeu /	撞	28	「gon / 」shau \	趕
13	「biong \ 」liau	枋	29	mo siong \ 「gon \ 」	干
14	「gi v」siug \	繼	30	「zhun / 」pi +	準
15	「giung \ 」hen	弓	31	「lun」ban \	輪
16	「sin \ 」ngiong	新	32	「san \ 」dang /	山

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
33	bu ✓ 「vog \」 teu	鑊	51	min \ 「zhong ∨」	帳
34	「giang ✓」 chan er	頸	52	mun 「kiam \」	檻
35	「fu ∨」 shui ✓	阜	53	「lang」 sam \	晾
36	「bun ∨」 deu ✓	畚	54	pi \ 「gud」	骨
37	「pun」 fo ✓	歎	55	「pog」 shiu ✓	拍
38	「fad \」 cien	罰	56	rhid 「fu \」 tien	夫
39	ngi 「shong+」 siang ∨	上	57	ti+ 「teu+」	豆
40	tai+ nam 「sha」	蛇	58	ha+ rhid 「bai ✓」	擺
41	「chun \」 fun \	春	59	shiu ✓ 「gi \」 er	機
42	an ✓ ga ✓ 「zin \」	精	60	「goi ✓」 fan \ shu	改
43	「gon ∨」 giun \	冠	61	dien ✓ 「li \」	禮
44	gui ✓ 「mien ∨」 hog	面	62	deu ∨ 「gu ✓」	股
45	「hiong \」 rhim \	鄉	63	mun 「liam」	簾
46	zhin ∨ 「gin \」	經	64	「co ∨」 mi ✓	糙
47	ngien 「gi ✓」	紀	65	mog \ 「cab」 gi	插
48	died \ mo 「gau ∨」	筊	66	「bug」 nui+	腹
49	「toi+」 kuan ✓	貸	67	sii \ 「ngiam+」	念
50	gung \ 「chag」	尺	68	「kog」 tin+	確

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
69	「po」cien	浮	85	man \ 「gu \ 」	姑
70	sen \ li \ 「giog」	腳	86	「hong \ 」ngin	夯
71	sii \ 「kia \ 」	伽	87	「shim / 」ca	審
72	sa \ 「liau \ 」	鏢	88	「bi v 」gied	秘
73	da / 「rha + 」hog \	夜	89	「koi \ 」fad	開
74	rhid 「chud」hi v	齧	90	ho / 「dam / 」	膽
75	pan 「sha + 」shu \	舍	91	ngid 「zhi v 」	誌
76	「zud」ngiab \	卒	92	「tin \ 」tung \	停
77	「fo / 」rhiu	火	93	ngi / 「van」	環
78	fad 「gau v 」	酵	94	tai + se v 「mug」	目
79	ca mi / 「pog」	粕	95	「to / 」gung \ lo	討
80	「fui v 」hi v	費	96	「fan / 」sim \	反
81	da / 「ed \ 」dug	噎	97	tiam \ 「den \ 」	丁
82	bod 「nga」bau \	牙	98	「za v 」sang \ si /	詐
83	「ha + 」shui /	下	99	dai v lu+ 「gai \ 」	雞
84	dab 「pu」pang	瓠	100	hi / 「lu \ 」fu \	魯